



St. Michael Catholic Church



www.smcsssc.com



1405 1st Ave. South Sioux City, NE 68776

January 4, 2026 The Epiphany of the Lord 4 de enero del 2026 La Epifanía del Señor

Parish Priests/Sacerdotes de la Parroquia

Pastor, Fr. Matt Niggemeyer
402-494-5423

Senior Associate Pastor, Fr. Mike Keating
Cell: 402-640-4087

Email: mpkeating@archomaha.org

Deacon: Jose Luis Guzmán, 712-444-0313

Deacon: Arturo Hernandez, 402-508-6264

Lead Usher: Froylan Valdovinos,
402-987-7276

SCHOOL

St. Michael School/ Escuela San Miguel

402-494-1526

1315 1st Ave, So. Sioux City, NE 68776

Principal: Lora Crowe

Email: loracrowe@smcsssc.com

Admin. Assistants: Ari Preciado &
Daniela Padilla

RELIGIOUS FORMATION

English CCD

Sister Vivian, 402-871-8307

Catecismo en Español:

Maria Gomez, 712-899-4097

English RCIA/ RICA en Ingles:

Fr. Matt Niggemeyer, 402-494-5423

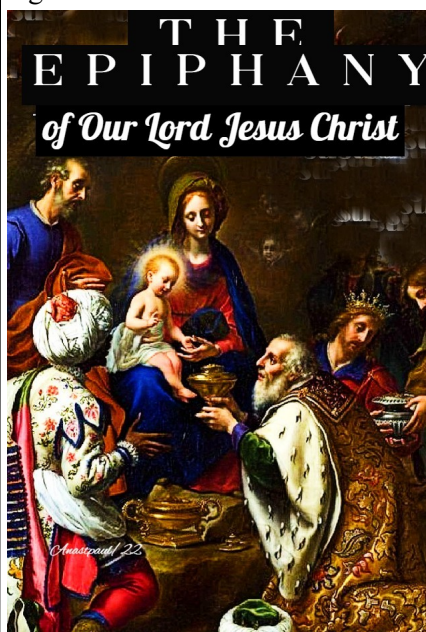
RICA en Español:

Fr. Carl Zoucha, 402-494-5423

Erika & Raul Romero, 402-404-9977

THE EPIPHANY OF THE LORD, January 4, 2026

The Epiphany of the Lord, celebrated on January 6th (or the nearest Sunday), is a Christian feast commemorating the manifestation of Jesus' divinity to the world, primarily through the visit of the Magi (Wise Men) to the infant Jesus, symbolizing revelation to the Gentiles.. The word "Epiphany" means "to manifest" or "reveal" signifying God making Himself known through these signs.



LA EPIFANIA DEL SEÑOR, 4 de enero, 2026

La Epifanía del Señor, que se celebra el 6 de enero (o el domingo más cercano), es una fiesta cristiana que conmemora la manifestación de la divinidad de Jesús al mundo, principalmente a través de la visita de los Reyes Magos al Niño Jesús, simbolizando la revelación a los gentiles. La palabra "Epifanía" significa "manifestar" o "revelar", lo que significa que Dios se da a conocer a través de estos signos.

English Mass Times:

Monday-Friday: 8:05am

Saturday:

9:00am (only on the 1st Sat. Of the month)

5:00pm

Sunday:

7:30am & 9:00am

Reconciliation

Weekday:

7:30am -8:00am (M-F)

5:30pm -5:50pm (T-F)

Weekend: Saturday

3:45pm - 4:45pm &

6:15pm - 6:45pm

Misa en Español

Servicio de Comunión

Lunes 6:00pm con el

Diacono José Luis

Martes a Viernes: 6:00pm

Sábado: 7:00pm

Domingo: 10:30am,

12:00pm, & 1:30pm

Confesiones

Entre Semana:

7:30am - 8:00am (L-V)

5:30pm - 5:50pm (M-V)

Confesiones Sábado

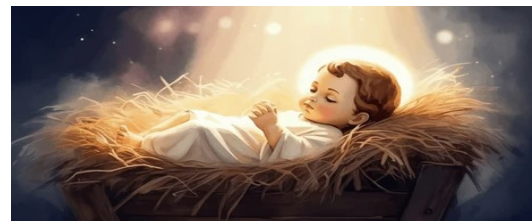
3:45pm - 4:45pm &

6:15pm - 6:45pm

Catholic devotion for January: The Holy Name of Jesus

January is dedicated to the Holy Name of Jesus and it is a time to meditate on the power and beauty of His Name. We can honor the Name of Jesus by praying the divine praises, reciting the Rosary, participating in the Eucharistic Adoration, and celebrating the feast of the Holy Name of Jesus.

We can also practice acts of charity in the name of Jesus and make it a point to remember His Name and speak it with reverence and love.



Devoción católica para el mes de enero: El Santo Nombre de Jesús.

Enero está dedicado al Santo Nombre de Jesús y es un tiempo para meditar sobre el poder y la belleza de Su Nombre. Podemos honrar el Nombre de Jesús rezando las alabanzas divinas, recitando el Rosario, participando en la Adoración Eucarística y celebrando la fiesta del Santo Nombre de Jesús.

The Parish Office Hours MONDAY & WEDNESDAY

9:00am - 3:00pm

TUESDAY & THURSDAY

9:00am - 5:00pm

FRIDAY

9:00am - 12:00pm

Phone number: 402-494-5423

Mailing Address:

1315 1st Ave

So. Sioux City, NE 68776

Physical Address:

312 W 13th St,

South Sioux City, NE 68776

Parish Email:

smsparish@gmail.com

Parish Coordinator: Maria Gomez

Cell: 712-899-4097

Admin. Assistant: Martha Cedillo

Fr. Matt's Catechetical Corner: January 4, 2026

From Pope Benedict XVI, January 1, 2008 Homily:

The Apostle Paul refers to the mystery of the divine motherhood of Mary, *the Theotokos*, in his Letter to the Galatians. "When the time had fully come", he writes, "God sent forth his Son, born of woman, born under the law" (4: 4). We find the mystery of the Incarnation of the Divine Word and the Divine Motherhood of Mary summed up in a few words: the Virgin's great privilege is precisely to be Mother of the Son who is God. The most logical and proper place for this Marian feast is therefore eight days after Christmas. Indeed, in the night of Bethlehem, when "she gave birth to her first-born son" (Lk 2: 7), the prophecies concerning the Messiah were fulfilled. "The virgin shall be with child and bear a son", Isaiah had foretold (7: 14); "Behold, you will conceive in your womb and bear a son", the Angel Gabriel said to Mary (Lk 1: 31).

The title "Mother of God", together with the title "Blessed Virgin", is the oldest on which all the other titles with which Our Lady was venerated are based, and it continues to be invoked from generation to generation in the East and in the West. A multitude of hymns and a wealth of prayers of the Christian tradition refer to the mystery of her divine motherhood, such as, for example, a Marian antiphon of the Christmas season, *Alma Redemptoris mater*, with which we pray in these words: "Tu quae genuisti, natura mirante, tuum sanctum Genitorem, Virgo prius ac posterius - You, in the wonder of all creation, have brought forth your Creator, Mother ever virgin".

The Evangelist Luke repeats several times that Our Lady meditated silently on these extraordinary events in which God had involved her. We also heard this in the short Gospel passage that the Liturgy presents to us today. "Mary kept all these things, pondering them in her heart" (Lk 2: 19). The Greek verb used, *sumbállousa*, literally means "piecing together" and makes us think of a great mystery to be discovered little by little. This mystery - the Incarnation of the Word and the divine Motherhood of Mary - is great and certainly far from easy to understand with the human mind alone. Yet, by learning from Mary, we can understand with our hearts what our eyes and minds do not manage to perceive or contain on their own. Indeed, this is such a great gift that only through faith are we granted to accept it, while not entirely understanding it. And it is precisely on this journey of faith that Mary comes to meet us as our support and guide. She is mother because she brought forth Jesus in the flesh; she is mother because she adhered totally to the Father's will. Dear brothers and sisters, it is only by pondering in the heart, in other words, by piecing together and finding unity in all we experience, that, following Mary, we can penetrate the mystery of a God who was made man out of love and who calls us to follow him on the path of love; a love to be expressed daily by generous service to the brethren.

ENGLISH GROUPS/ GRUPOS EN INGLES

These meetings are open to all who wish to attend.

Legion of Mary	Parish Center every Tuesday from 1:30 – 3:00pm
R.C.I.A.	Parish Center every Tuesday from 6:00 – 7:00pm. Will resume 1/13/26.
English CCD	Weekly on Wednesdays from 6:00 – 7:30 pm
Our Lady Queen of Peace - Prayer Cenacle	Saturdays 8:30am rosary in the church or Parish Center, followed 30-45min of prayer.

Suggestions for spiritual growth

Spiritual and Sacramental Life

- Frequency of Confession and Eucharist: Commit to receiving the Sacrament of Reconciliation regularly and attending Holy Mass daily or as frequently as possible.
- Structured Daily Prayer: Dedicate the first 10-20 minutes of the day to God through the Morning Offering, the Angelus, or reading the daily Scripture readings.
- Marian Devotion: Increase the daily recitation of the Rosary as a means of intercession and peace.

Growth and Formation

- Bible Reading: Dedicate 15-20 minutes daily to reading the Bible to deepen your understanding of God's Word.
- Knowledge of Saints: Learn about a new saint each month and try to emulate their virtues in your daily life.
- Retreats and Groups: Participate in a spiritual retreat or join a parish group to strengthen your faith in community.

How to begin?

- Define what you want to cultivate, what you need to let go of, and what kind of person you want to be.
- Don't strive for perfection, but for a meaningful year filled with faith and a heart open to God.
- Visit the Adoration chapel and spend time with the Lord. Go with a willing heart, ready to listen, and remain in silence, contemplating Jesus' present in the Eucharist. Ask the Lord to help you discern how to begin the spiritual transformation you need or which areas of your life you need to improve or change.



Sugerencias para crecer espiritualmente

Vida Espiritual y Sacramental

- Frecuencia en la Confesión y Eucaristía: Comprometerse a recibir el Sacramento de la Reconciliación regularmente y asistir a la Santa Misa diaria o tan frecuentemente como nos sea posible.
- Oración Diaria Estructurada: Dedicar los primeros 10-20 minutos del día a Dios a través del Ofrecimiento de la Mañana, el Ángelus o la lectura de las lecturas del día.
- Devoción Mariana: Incrementar el rezo diario del Rosario como vía de intercesión y paz.

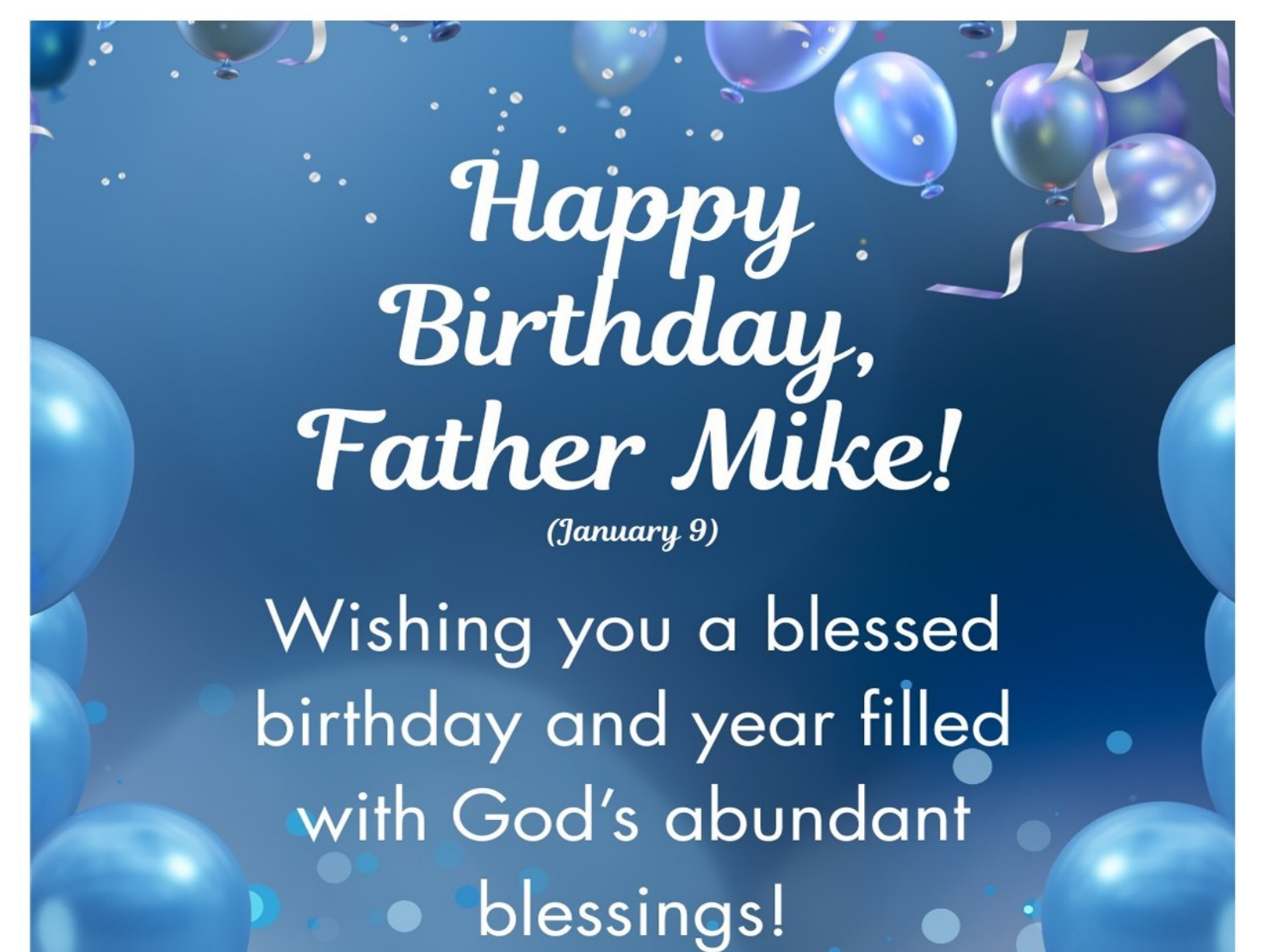
Crecimiento y Formación

- Lectura Bíblica: Dedicar 15-20 minutos diarios de la lectura de la Biblia para profundizar en la Palabra de Dios.
- Conocimiento de los Santos: Aprender sobre un santo nuevo cada mes y tratar de emular sus virtudes en la vida cotidiana.

Retiros y Grupos: Participar en un retiro espiritual o únete a un grupo parroquial para fortalecer la fe en comunidad.

¿Como empezar?

- Define qué quieres cultivar, qué necesitas soltar y qué tipo de persona quieres ser.
- No busques la perfección, sino un año con sentido, fe y un corazón disponible para Dios. Visita la capilla de Adoración y pasa tiempo con el Señor. Acude con un corazón dispuesto, a escuchar y quédate en silencio, contemplando a Jesús presente en la Eucaristía. Pide al Señor que te ayude a discernir como empezar la transformación espiritual que necesitas o que áreas de tu vida necesitas mejorar o cambiar.



Happy Birthday, Father Mike!

(January 9)

Wishing you a blessed
birthday and year filled
with God's abundant
blessings!

ANUNCIOS DE CATECISMO EN ESPAÑOL

Enero 4	Clase de catecismo.
Enero 11	Clase de catecismo.
Enero 18	Clase de catecismo.
Enero 22	Los alumnos que se están preparando para recibir su primera comunión en mayo, recibirán el sacramento de reconciliación este día. Nos reuniremos en la Iglesia a las 6:45 pm. Todos los alumnos de segundo año de primera comunión deberán asistir.
Enero 25	Clase de catecismo. Se les dará la guía de estudio para su tercer examen a los alumnos de primer año de primera comunión y confirmación.

FAITH IN ACTION

Happy New Year from Siouxland Catholic Radio! Faith in Action returns at 9 a.m., Monday, Jan. 5, 2026, with new content. Host Joanne Fox interviews Siouxland Catholic Radio Executive Director Tim Swedean on the "State of the Station." This program replays at 7 p.m., Saturday, Jan. 10. Previous Faith in Action programs can be found at siouxlandcatholicradio.com, on YouTube, and on several other podcasting platforms. Programming is subject to change..

Rincón Catequético del Padre Mateo: 4 de enero del 2026

De la homilía del Papa Benedicto XVI, 1 de enero de 2008:

El apóstol Pablo se refiere al misterio de la maternidad divina de María, la Theotokos, en su Carta a los Gálatas. « Pero cuando vino el cumplimiento del tiempo», escribe, « Dios envió a su Hijo, nacido de mujer y nacido bajo la ley» (4, 4). En pocas palabras se resume el misterio de la Encarnación del Verbo divino y la maternidad divina de María: el gran privilegio de la Virgen es precisamente ser Madre del Hijo que es Dios. El lugar más lógico y apropiado para esta fiesta mariana es, por lo tanto, ocho días después de Navidad. En efecto, en la noche de Belén, cuando «dio a luz a su hijo primogénito» (Lc 2, 7), se cumplieron las profecías sobre el Mesías. «La virgen concebirá y dará a luz un hijo», había predicho Isaías (7, 14); «Y he aquí, concebirás en tu seno y darás a luz un hijo», le dijo el ángel Gabriel a María (Lc 1, 31).

El título de «Madre de Dios», junto con el de «Virgen Bienaventurada», es el más antiguo en el que se basan todos los demás títulos con los que se venera a Nuestra Señora, y se sigue invocando de generación en generación en Oriente y en Occidente. Una multitud de himnos y una riqueza de oraciones de la tradición cristiana se refieren al misterio de su maternidad divina, como, por ejemplo, una antífona mariana del tiempo de Navidad, Alma Redemptoris Mater, con la que oramos con estas palabras: «Tu quae genuisti, natura mirante, tuum sanctum Genitorem, Virgo prius ac posterius - Tú, ante el asombro de toda la creación, has dado a luz a tu Creador, Madre siempre virgen».

El evangelista Lucas repite varias veces que Nuestra Señora meditaba en silencio sobre estos acontecimientos extraordinarios en los que Dios la había involucrado. También lo hemos escuchado en el breve pasaje del Evangelio que la Liturgia nos presenta hoy. «María guardaba todas estas cosas, meditándolas en su corazón» (Lc 2, 19). El verbo griego utilizado, *sumbállousa*, significa literalmente «juntar» y nos hace pensar en un gran misterio que se va descubriendo poco a poco. Este misterio —la Encarnación del Verbo y la maternidad divina de María— es grande y ciertamente difícil de comprender solo con la razón humana. Sin embargo, aprendiendo de María, podemos comprender con el corazón lo que nuestros ojos y nuestra mente no logran percibir ni abarcar por sí solos. De hecho, este es un don tan grande que solo a través de la fe se nos concede aceptarlo, aun sin comprenderlo completamente. Y es precisamente en este camino de fe donde María sale a nuestro encuentro como nuestro apoyo y guía. Es madre porque dio a luz a Jesús en la carne; es madre porque se adhirió totalmente a la voluntad del Padre. Queridos hermanos y hermanas, solo meditando en el corazón, es decir, uniendo y encontrando la unidad en todo lo que experimentamos, podemos, siguiendo a María, penetrar en el misterio de un Dios que se hizo hombre por amor y que nos llama a seguirlo por el camino del amor; un amor que se expresa diariamente en el servicio generoso a los hermanos.

GRUPOS EN ESPAÑOL/ SPANISH SPEAKING GROUPS.

Las reuniones de los siguientes grupos están abiertas para las personas que deseen asistir.

Jóvenes y Adultos Para Cristo 4 de Enero 11 de Enero	Se reúnen en el Centro Parroquial de las 11:00 am a la 1:00 pm Tema: “La Música” Tema: No habrá crecimiento
La Sagrada Familia de Nazaret 7 de Enero	Grupo de oración. Se reúnen los miércoles a las 11:30 am en la Iglesia. Tema: El bautismo de Jesús

Intenciones Para la Misa/Mass Intentions

Sábado, 3 de enero, 2026

7:00pm(MK): †Rene García

Segundas Intenciones:

Por Hector Galvan, Marcos y Alejandra y por el eterno descanso de †Candelario Rodríguez Turbiarte

Domingo, 4 de enero, 2026

10:30am(MK): Por el cumpleaños de Eva Mojica y el eterno descanso de †María del Socorro Herrera

12:00pm(MK): Por la salud de Leticia Barajas y la familia Figueroa

Segundas Intenciones:

Por Emilio Morales Escalona y el eterno descanso de †Carlos De León Davalos

1:30pm(MK): Por el bienestar de la familia Pérez Becerra

Lunes, 5 de enero, 2026

6:00pm: Servicio de Comunión

Martes, 6 de enero, 2026

6:00pm(MK): Por las almas del Purgatorio

Miércoles, 7 de enero, 2026

6:00pm(MK): Por las almas del Purgatorio

Jueves, 8 de enero, 2026

6:00pm: NO HAY MISA!!!

Viernes, 9 de enero, 2026

6:00pm(MK): Por el cumpleaños de Celia Venegas

Sábado, 10 de enero, 2026

7:00pm(MK): Por el cumpleaños de Emmanuel López Magaña

Segundas Intenciones:

Por Hector Galvan, Mayra y Enrique y su familia y el eterno descanso de †Candelario Rodríguez Turbiarte

Domingo, 11 de enero, 2026

10:30am(MK): Por el cumpleaños de Tere Hernández

Segundas Intenciones:

Por el cumpleaños de Flor Valdovinos y el aniversario luctuoso de †Ángel Roberto Ibarra

12:00pm(MN): †Emilio Pérez y †Catalina Ortiz

Segundas Intenciones:

Por el eterno descanso de †Carlos De León Davalos

1:30pm(MK): Por el bienestar de la familia Pérez Becerra

Saturday, January 3, 2026

9:00am(MK): †Gabriel Ortega Jr. and all the souls in Purgatory

5:00pm(MN): †Ernest J. Kotalik

Second Intentions:

For Agustin and Gabriela Tapia and the eternal rest of †Juan Carlos Calderon

Sunday, January 4, 2026

7:30am(MN): For the Parish

9:00am(MN): †Lois Mahr

Monday, January 5, 2026

8:05am(MK): †Maria Jacinta on the anniversary of her passing

Tuesday, January 6, 2026

8:05am(MK): For Norma & †Glenn Foster

Wednesday, January 7, 2026

8:05am(MK): For Faye Vitito's birthday

Thursday, January 8, 2026

8:05am:NO MASS!!!

Friday, January 9, 2026

8:05am(MK): For Fr. Mike Keating's birthday

Saturday, January 10, 2026

5:00pm(MK): †Juan Carlos Calderon

Second Intention:

For Esteban Tapia on the second anniversary of his passing

Sunday, January 11, 2026

7:30am(MK): †Carrol, †Evelyn, & †Grayson Muff

Second Intention:

For the birthday of Victor Rojas

9:00am(MN): For the Parish

Weekly Collections Week Ending December 21, 2025

Weekly Envelopes & Loose Collection	\$ 9,911.78
2nd Collection	\$ 1,849.75
Immaculate Conception Collection	\$ 205.00
Christmas Decoration Donations	\$ 205.00
Other Collections	\$ 172.00

ADS



Mohr & Becker-Hunt Funeral Home
1431 W 29th Street
South Sioux City, NE 68776
402-412-3131





402.494.2659 (office) 712.389.2970 (cell)
bcsinsuranceagency@gmail.com
1512 Dakota Ste. A
So. Sioux City, NE 68776
AUTO - HOME - COMMERCIAL - LIFE
RV - BOAT - MOTORCYCLE - ATV
Licensed in IA, NE, SD, MN

Gail Sandoval (Assistant) Sandra A. Lopes (Agent)



Marketplace
3049 Hamilton Blvd.
Sioux City, IA 51104
712.252.5176

South Sioux City
815 W 29th St.
So. Sioux City, NE 68776
402.494.1469